



En primer plano, el novelista y profesor Carles Cortés. A su izquierda, José Carlos Rovira. /DAVID COSTA

Carles Cortés presenta en sociedad su novela 'Marta dibuixa ponts'

Anuncia que su próximo relato tendrá un protagonista masculino

La Sede de la Universidad de Alicante en la ciudad acogió ayer la presentación en sociedad de la segunda novela del escritor alcoyano Carles Cortés. La obra fue galardonada con el Premio Ciutat de Sagunt. El autor anunció que próximamente traducirá al inglés, italiano y castellano su primer relato.

HÉCTOR FERNÁNDEZ ■ ALICANTE

El escritor y profesor alcoyano Carles Cortés, presentó ayer en la Sede de Universidad de Alicante en la ciudad su segunda novela, *Marta dibuixa ponts*, una obra galardonada con el premio de narrativa Ciutat de Sagunt 2003 que ha editado Brosquil.

Al acto asistió el vicerrector de Extensión Universitaria, José Carlos Rovira y Lola Mollà, quienes presentaron la trama de una novela que profundiza en la historia de huida de una joven que vive a caballo entre Nápoles y Alicante.

Carles Cortés nació en 1968 en Alcoy, es doctor en Filología Catalana e imparte Literatura Contemporánea en la Universidad de Alicante. En su dedicación inves-

tigadora ha destacado por realizar estudios críticos sobre las escritoras Mercè Rodoreda e Isabel Clara Simó. Se dio a conocer en ambientes literarios con una novela breve titulada *Veu de Dona*, galardonada con el otro premio literario en 2001, aquella vez en localidad de Benissa.

En la actualidad está en conversaciones para que *Veu de dona* sea traducida al castellano, al inglés y al italiano, e intentando que Planeta, la editorial matriz de Columna, las publique. Los traductores serán Katherleen Mc Nerney y Salvatore Musto. En cuanto al castellano, el autor señala que no ha pensado en traducirla él mismo, ya que "si un escritor se encarga de la traducción

de una de sus obras seguro que se dedica a reescribirla, y es algo que yo no quiero hacer. De hecho, tan sólo Carmen Riera se traduce sus obras del catalán al castellano".

Este libro, señaló el escritor, "ya va por la segunda edición y por lo que tengo entendido los sectores en los que está teniendo más éxito es entre los adolescentes y la mujeres mayores. Hasta cierto punto es normal, ya que son las protagonistas de la época y a quienes está dirigida el supuesto testimonio vital".

Entre sus proyectos más inminentes Cortés anuncia que su próximo protagonista será un hombre. "Si he puesto voz a dos mujeres ha sido precisamente para huir de mí mismo, porque no quiero contar mi vida. No he querido hacer un ejercicio autobiográfico, aunque haya resonancias evidentes", comentó. En esta obra, el diálogo será la base sobre la que se situará la trama.